Księga Ezechiela

Rozdział 34

**34:1**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
–

G1096  
V-ANI-3S  
ἐγένετο  
egeneto  
–

G3056  
N-NSM  
λόγος  
logos  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G4314  
PREP  
πρός  
pros  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3004  
V-PAPNS  
λέγων  
legon  
–

**34:2**

G5207  
N-VSM  
Υἱὲ  
Hyie  
–

G444  
N-GSM  
ἀνθρώπου,  
anthropu,  
–

G4395  
V-AAD-2S  
προφήτευσον  
profeteuson  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G4166  
N-APM  
ποιμένας  
poimenas  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ,  
Israel,  
–

G4395  
V-AAD-2S  
προφήτευσον  
profeteuson  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAD-2S  
εἰπὸν  
eipon  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G4166  
N-DPM  
ποιμέσι  
poimesi  
–

G3592  
D-APN  
Τάδε  
Tade  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
INJ  
Ὦ  
O  
–

G4166  
N-NPM  
ποιμένες  
poimenes  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ,  
Israel,  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1006  
V-PAI-3P  
βόσκουσιν  
boskusin  
–

G4166  
N-NPM  
ποιμένες  
poimenes  
–

G1438  
D-APM  
ἑαυτούς;  
heautus;  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G4263  
N-APN  
πρόβατα  
probata  
–

G1006  
V-PAI-3P  
βόσκουσιν  
boskusin  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G4166  
N-NPM  
ποιμένες;  
poimenes;  
–

**34:3**

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G1051  
N-ASN  
γάλα  
gala  
–

G2719  
V-PAI-2P  
κατέσθετε  
katesthete  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G2053  
N-APN  
ἔρια  
eria  
–

G4016  
V-PMI-2P  
περιβάλλεσθε  
periballesthe  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

–  
A-ASN  
παχὺ  
pachy  
–

G4969  
V-PAI-2P  
σφάζετε  
sfadzete  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G4263  
N-APN  
πρόβατά  
probata  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G1006  
V-PAI-2P  
βόσκετε·  
boskete;  
–

**34:4**

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G770  
V-RAPAS  
ἠσθενηκὸς  
esthenekos  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1765  
V-AAI-2P  
ἐνισχύσατε  
enischysate  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G2556  
ADV  
κακῶς  
kakos  
–

G2192  
V-PAPAS  
ἔχον  
echon  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

–  
V-AAI-2P  
ἐσωματοποιήσατε  
esomatopoiesate  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4937  
V-RPPAS  
συντετριμμένον  
syntetrimmenon  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G2611  
V-AAI-2P  
κατεδήσατε  
katedesate  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4105  
V-PMPAS  
πλανώμενον  
planomenon  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1994  
V-AAI-2P  
ἐπεστρέψατε  
epestrepsate  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G622  
V-RAPAS  
ἀπολωλὸς  
apololos  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G2212  
V-AAI-2P  
ἐζητήσατε  
edzetesate  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G2478  
A-ASN  
ἰσχυρὸν  
ischyron  
–

G2716  
V-AMI-2P  
κατειργάσασθε  
kateirgasasthe  
–

G3449  
N-DSM  
μόχθῳ.  
mochtho.  
–

**34:5**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1289  
V-API-3S  
διεσπάρη  
diespare  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G4263  
N-APN  
πρόβατά  
probata  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1510  
V-PAN  
εἶναι  
einai  
–

G4166  
N-APM  
ποιμένας  
poimenas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1096  
V-API-3S  
ἐγενήθη  
egenethe  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-ASN  
κατάβρωμα  
katabroma  
–

G3956  
A-DPN  
πᾶσι  
pasi  
–

G3588  
T-DPN  
τοῖς  
tois  
–

G2342  
N-DPN  
θηρίοις  
theriois  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G68  
N-GSM  
ἀγροῦ·  
agru;  
–

**34:6**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1289  
V-API-3S  
διεσπάρη  
diespare  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G4263  
N-NPN  
πρόβατα  
probata  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3956  
A-DSN  
παντὶ  
panti  
–

G3735  
N-DSN  
ὄρει  
orei  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3956  
A-ASN  
πᾶν  
pan  
–

G1015  
N-ASM  
βουνὸν  
bunon  
–

G5308  
A-ASM  
ὑψηλὸν  
hypselon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G4383  
N-GSN  
προσώπου  
prosopu  
–

G3956  
A-GSF  
πάσης  
pases  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς  
ges  
–

G1289  
V-API-3S  
διεσπάρη,  
diespare,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1567  
V-PAPNS  
ἐκζητῶν  
ekdzeton  
–

G3761  
CONJ  
οὐδὲ  
ude  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G654  
V-PAPNS  
ἀποστρέφων.  
apostrefon.  
–

**34:7**

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο,  
tuto,  
–

G4166  
N-NPM  
ποιμένες,  
poimenes,  
–

G191  
V-AAD-2P  
ἀκούσατε  
akusate  
–

G3056  
N-ASM  
λόγον  
logon  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

**34:8**

G2198  
V-PAI-1S  
Ζῶ  
Zo  
–

G1473  
P-NS  
ἐγώ,  
ego,  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
–

–  
N-NSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G1487  
CONJ  
εἰ  
ei  
–

G3303  
PRT  
μὴν  
men  
–

G473  
PREP  
ἀντὶ  
anti  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G1096  
V-AMP  
γενέσθαι  
genesthai  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G4263  
N-NPN  
πρόβατά  
probata  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-ASF  
προνομὴν  
pronomen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1096  
V-AMP  
γενέσθαι  
genesthai  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G4263  
N-NPN  
πρόβατά  
probata  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-ASN  
κατάβρωμα  
katabroma  
–

G3956  
A-DPN  
πᾶσι  
pasi  
–

G3588  
T-DPN  
τοῖς  
tois  
–

G2342  
N-DPN  
θηρίοις  
theriois  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

–  
N-GSN  
πεδίου  
pediu  
–

G3844  
PREP  
παρὰ  
para  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1510  
V-PAN  
εἶναι  
einai  
–

G4166  
N-APM  
ποιμένας,  
poimenas,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1567  
V-AAI-3P  
ἐξεζήτησαν  
eksedzetesan  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G4166  
N-NPM  
ποιμένες  
poimenes  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G4263  
N-APN  
πρόβατά  
probata  
–

G1473  
P-GS  
μου,  
mu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1006  
V-AAI-3P  
ἐβόσκησαν  
eboskesan  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G4166  
N-NPM  
ποιμένες  
poimenes  
–

G1438  
D-APM  
ἑαυτούς,  
heautus,  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G4263  
N-APN  
πρόβατά  
probata  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1006  
V-AAI-3P  
ἐβόσκησαν,  
eboskesan,  
–

**34:9**

G473  
PREP  
ἀντὶ  
anti  
–

G3778  
D-GSM  
τούτου,  
tutu,  
–

G4166  
N-NPM  
ποιμένες,  
poimenes,  
–

**34:10**

G3592  
D-APN  
τάδε  
tade  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2400  
INJ  
Ἰδοὺ  
Idu  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G4166  
N-APM  
ποιμένας  
poimenas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1567  
V-FAI-1S  
ἐκζητήσω  
ekdzeteso  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G4263  
N-APN  
πρόβατά  
probata  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GPF  
τῶν  
ton  
–

G5495  
N-GPF  
χειρῶν  
cheiron  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G654  
V-FAI-1S  
ἀποστρέψω  
apostrepso  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G4165  
V-PAN  
ποιμαίνειν  
poimainein  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G4263  
N-APN  
πρόβατά  
probata  
–

G1473  
P-GS  
μου,  
mu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G1006  
V-FAI-3P  
βοσκήσουσιν  
boskesusin  
–

G2089  
ADV  
ἔτι  
eti  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G4166  
N-NPM  
ποιμένες  
poimenes  
–

G846  
D-APN  
αὐτά·  
auta;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1807  
V-FMI-1S  
ἐξελοῦμαι  
ekselumai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G4263  
N-APN  
πρόβατά  
probata  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G4750  
N-GSN  
στόματος  
stomatos  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν,  
auton,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1510  
V-FMI-3P  
ἔσονται  
esontai  
–

G846  
D-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

G2089  
ADV  
ἔτι  
eti  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-ASN  
κατάβρωμα.  
katabroma.  
–

**34:11**

G1360  
CONJ  
διότι  
dioti  
–

G3592  
D-APN  
τάδε  
tade  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2400  
INJ  
Ἰδοὺ  
Idu  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G1567  
V-FAI-1S  
ἐκζητήσω  
ekdzeteso  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G4263  
N-APN  
πρόβατά  
probata  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1980  
V-FMI-1S  
ἐπισκέψομαι  
episkepsomai  
–

G846  
D-APN  
αὐτά.  
auta.  
–

**34:12**

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G2212  
V-PAI-3S  
ζητεῖ  
zetei  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G4166  
N-NSM  
ποιμὴν  
poimen  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4168  
N-ASN  
ποίμνιον  
poimnion  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2250  
N-DSF  
ἡμέρᾳ,  
hemera,  
–

G3752  
ADV  
ὅταν  
hotan  
–

G1510  
V-PAS-3S  
ᾖ  
e  
–

G1105  
N-NSM  
γνόφος  
gnofos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3507  
N-NSF  
νεφέλη  
nefele  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3319  
A-DSM  
μέσῳ  
meso  
–

G4263  
N-GPN  
προβάτων  
probaton  
–

G1316  
V-RPPGP  
διακεχωρισμένων,  
diakechorismenon,  
–

G3778  
ADV  
οὕτως  
hutos  
–

G1567  
V-FAI-1S  
ἐκζητήσω  
ekdzeteso  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G4263  
N-APN  
πρόβατά  
probata  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G556  
V-FAI-1S  
ἀπελάσω  
apelaso  
–

G846  
D-APN  
αὐτὰ  
auta  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3956  
A-GSM  
παντὸς  
pantos  
–

G5117  
N-GSM  
τόπου,  
topu,  
–

G3739  
R-GSM  
οὗ  
hu  
–

G1289  
V-API-3P  
διεσπάρησαν  
diesparesan  
–

G1563  
ADV  
ἐκεῖ  
ekei  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2250  
N-DSF  
ἡμέρᾳ  
hemera  
–

G3507  
N-GSF  
νεφέλης  
nefeles  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1105  
N-GSM  
γνόφου.  
gnofu.  
–

**34:13**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1806  
V-FAI-1S  
ἐξάξω  
eksakso  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G1484  
N-GPN  
ἐθνῶν  
ethnon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4863  
V-FAI-1S  
συνάξω  
synakso  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GPF  
τῶν  
ton  
–

G5561  
N-GPF  
χωρῶν  
choron  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1521  
V-FAI-1S  
εἰσάξω  
eisakso  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1065  
N-ASF  
γῆν  
gen  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1006  
V-FAI-1S  
βοσκήσω  
boskeso  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G3735  
N-APN  
ὄρη  
ore  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G5327  
N-DPF  
φάραγξιν  
faranksin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3956  
A-DSF  
πάσῃ  
pase  
–

G2733  
N-DSF  
κατοικίᾳ  
katoikia  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς·  
ges;  
–

**34:14**

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3542  
N-DSF  
νομῇ  
nome  
–

G18  
A-DSF  
ἀγαθῇ  
agathe  
–

G1006  
V-FAI-1S  
βοσκήσω  
boskeso  
–

G846  
D-APM  
αὐτούς,  
autus,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G3735  
N-DSN  
ὄρει  
orei  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G5308  
A-DSN  
ὑψηλῷ  
hypselo  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G1510  
V-FMI-3P  
ἔσονται  
esontai  
–

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
–

–  
N-NPF  
μάνδραι  
mandrai  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν·  
auton;  
–

G1563  
ADV  
ἐκεῖ  
ekei  
–

G2837  
V-FPI-3P  
κοιμηθήσονται  
koimethesontai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1563  
ADV  
ἐκεῖ  
ekei  
–

G373  
V-FMI-3P  
ἀναπαύσονται  
anapausontai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5172  
N-DSF  
τρυφῇ  
tryfe  
–

G18  
A-DSF  
ἀγαθῇ  
agathe  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3542  
N-DSF  
νομῇ  
nome  
–

–  
A-DSF  
πίονι  
pioni  
–

G1006  
V-FPI-3P  
βοσκηθήσονται  
boskethesontai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G3735  
N-GPN  
ὀρέων  
oreon  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ.  
Israel.  
–

**34:15**

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G1006  
V-FAI-1S  
βοσκήσω  
boskeso  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G4263  
N-APN  
πρόβατά  
probata  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G373  
V-FAI-1S  
ἀναπαύσω  
anapauso  
–

G846  
D-APN  
αὐτά,  
auta,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1097  
V-FMI-3P  
γνώσονται  
gnosontai  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1473  
P-NS  
ἐγώ  
ego  
–

G1510  
V-PAI-1S  
εἰμι  
eimi  
–

–  
N-NSM  
יהוה.  
יהוה.  
–

G3592  
D-APN  
τάδε  
tade  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

**34:16**

G3588  
T-ASN  
Τὸ  
To  
–

G622  
V-RAPAS  
ἀπολωλὸς  
apololos  
–

G2212  
V-FAI-1S  
ζητήσω  
zeteso  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4105  
V-PMPAS  
πλανώμενον  
planomenon  
–

G1994  
V-FAI-1S  
ἐπιστρέψω  
epistrepso  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4937  
V-RPPAS  
συντετριμμένον  
syntetrimmenon  
–

G2611  
V-FAI-1S  
καταδήσω  
katadeso  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G1587  
V-PAPAS  
ἐκλεῖπον  
ekleipon  
–

G1765  
V-FAI-1S  
ἐνισχύσω  
enischyso  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G2478  
A-ASN  
ἰσχυρὸν  
ischyron  
–

G5442  
V-FAI-1S  
φυλάξω  
fylakso  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1006  
V-FAI-1S  
βοσκήσω  
boskeso  
–

G846  
D-APN  
αὐτὰ  
auta  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G2917  
N-GSN  
κρίματος.  
krimatos.  
–

**34:17**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4771  
P-NP  
ὑμεῖς,  
hymeis,  
–

G4263  
N-NPN  
πρόβατα,  
probata,  
–

G3592  
D-APN  
τάδε  
tade  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2400  
INJ  
Ἰδοὺ  
Idu  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G1252  
V-FAI-1S  
διακρινῶ  
diakrino  
–

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASM  
μέσον  
meson  
–

G4263  
N-GSN  
προβάτου  
probatu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4263  
N-GSN  
προβάτου,  
probatu,  
–

–  
N-GPM  
κριῶν  
krion  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5131  
N-GPM  
τράγων·  
tragon;  
–

**34:18**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐχ  
uch  
–

G2425  
A-NSN  
ἱκανὸν  
hikanon  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2570  
A-ASF  
καλὴν  
kalen  
–

G3542  
N-ASF  
νομὴν  
nomen  
–

–  
V-IMI-2P  
ἐνέμεσθε,  
enemesthe,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G2645  
A-APN  
κατάλοιπα  
kataloipa  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G3542  
N-GSF  
νομῆς  
nomes  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G2662  
V-IAI-2P  
κατεπατεῖτε  
katepateite  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G4228  
N-DPM  
ποσὶν  
posin  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν·  
hymon;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G2525  
V-RAPAS  
καθεστηκὸς  
kathestekos  
–

G5204  
N-ASN  
ὕδωρ  
hydor  
–

G4095  
V-IAI-2P  
ἐπίνετε  
epinete  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3063  
A-ASN  
λοιπὸν  
loipon  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G4228  
N-DPM  
ποσὶν  
posin  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G5015  
V-IAI-2P  
ἐταράσσετε·  
etarassete;  
–

**34:19**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G4263  
N-APN  
πρόβατά  
probata  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

–  
N-APN  
πατήματα  
patemata  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G4228  
N-GPM  
ποδῶν  
podon  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

–  
V-IMI-3P  
ἐνέμοντο  
enemonto  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G5015  
V-RPPAS  
τεταραγμένον  
tetaragmenon  
–

G5204  
N-ASN  
ὕδωρ  
hydor  
–

G5259  
PREP  
ὑπὸ  
hypo  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G4228  
N-GPM  
ποδῶν  
podon  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G4095  
V-IAI-3P  
ἔπινον.  
epinon.  
–

**34:20**

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

G3592  
D-APN  
τάδε  
tade  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2400  
INJ  
Ἰδοὺ  
Idu  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G1252  
V-FAI-1S  
διακρινῶ  
diakrino  
–

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASM  
μέσον  
meson  
–

G4263  
N-GSN  
προβάτου  
probatu  
–

G2478  
A-GSN  
ἰσχυροῦ  
ischyru  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASM  
μέσον  
meson  
–

G4263  
N-GSN  
προβάτου  
probatu  
–

G772  
A-GSN  
ἀσθενοῦς.  
asthenus.  
–

**34:21**

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G4125  
N-DPF  
πλευραῖς  
pleurais  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G3676  
N-DPM  
ὤμοις  
omois  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

–  
V-PMI-2P  
διωθεῖσθε  
diotheisthe  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DPN  
τοῖς  
tois  
–

G2768  
N-DPN  
κέρασιν  
kerasin  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

–  
V-IAI-2P  
ἐκερατίζετε  
ekeratidzete  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-ASN  
πᾶν  
pan  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G1587  
V-PAPAS  
ἐκλεῖπον  
ekleipon  
–

–  
V-IAI-2P  
ἐξεθλίβετε.  
eksethlibete.  
–

**34:22**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4982  
V-FAI-1S  
σώσω  
soso  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G4263  
N-APN  
πρόβατά  
probata  
–

G1473  
P-GS  
μου,  
mu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1510  
V-PAS-3P  
ὦσιν  
osin  
–

G2089  
ADV  
ἔτι  
eti  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-ASF  
προνομήν,  
pronomen,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2919  
V-FAI-1S  
κρινῶ  
krino  
–

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASM  
μέσον  
meson  
–

–  
N-GSM  
κριοῦ  
kriu  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

–  
N-ASM  
κριόν.  
krion.  
–

**34:23**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G450  
V-FAI-1S  
ἀναστήσω  
anasteso  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G4166  
N-ASM  
ποιμένα  
poimena  
–

G1519  
A-ASM  
ἕνα  
hena  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4165  
V-FAI-3S  
ποιμανεῖ  
poimanei  
–

G846  
D-APM  
αὐτούς,  
autus,  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G1401  
N-ASM  
δοῦλόν  
dulon  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1138  
N-PRI  
Δαυιδ,  
Dauid,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G4166  
N-NSM  
ποιμήν·  
poimen;  
–

**34:24**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1510  
V-FMI-1S  
ἔσομαι  
esomai  
–

G846  
D-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G2316  
N-ASM  
θεόν,  
theon,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1138  
N-PRI  
Δαυιδ  
Dauid  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3319  
A-DSM  
μέσῳ  
meso  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G758  
N-NSM  
ἄρχων·  
archon;  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2980  
V-AAI-1S  
ἐλάλησα.  
elalesa.  
–

**34:25**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1303  
V-FMI-1S  
διαθήσομαι  
diathesomai  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G1138  
N-PRI  
Δαυιδ  
Dauid  
–

G1242  
N-ASF  
διαθήκην  
diatheken  
–

G1515  
N-GSF  
εἰρήνης  
eirenes  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G853  
V-FAI-1S  
ἀφανιῶ  
afanio  
–

G2342  
N-APN  
θηρία  
theria  
–

G4190  
A-APN  
πονηρὰ  
ponera  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς,  
ges,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2730  
V-FAI-3P  
κατοικήσουσιν  
katoikesusin  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G2048  
N-DSF  
ἐρήμῳ  
eremo  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-FAI-3P  
ὑπνώσουσιν  
hypnosusin  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

–  
N-DPM  
δρυμοῖς.  
drymois.  
–

**34:26**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1325  
V-FAI-1S  
δώσω  
doso  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

–  
ADV  
περικύκλῳ  
perikyklo  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G3735  
N-GSN  
ὄρους  
orus  
–

G1473  
P-GS  
μου·  
mu;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1325  
V-FAI-1S  
δώσω  
doso  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G5205  
N-ASM  
ὑετὸν  
hyeton  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν,  
hymin,  
–

G5205  
N-ASM  
ὑετὸν  
hyeton  
–

G2129  
N-GSF  
εὐλογίας.  
eulogias.  
–

**34:27**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G3586  
N-NPN  
ξύλα  
ksyla  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

–  
N-DSN  
πεδίῳ  
pedio  
–

G1325  
V-FAI-3S  
δώσει  
dosei  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2590  
N-ASM  
καρπὸν  
karpon  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν,  
auton,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1065  
N-NSF  
γῆ  
ge  
–

G1325  
V-FAI-3S  
δώσει  
dosei  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2479  
N-ASF  
ἰσχὺν  
ischyn  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς,  
autes,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2730  
V-FAI-3P  
κατοικήσουσιν  
katoikesusin  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς  
ges  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1680  
N-DSF  
ἐλπίδι  
elpidi  
–

G1515  
N-GSF  
εἰρήνης,  
eirenes,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1097  
V-FMI-3P  
γνώσονται  
gnosontai  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1473  
P-NS  
ἐγώ  
ego  
–

G1510  
V-PAI-1S  
εἰμι  
eimi  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G4937  
V-AAN  
συντρῖψαί  
syntripsai  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2218  
N-ASM  
ζυγὸν  
zygon  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν·  
auton;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1807  
V-FMI-1S  
ἐξελοῦμαι  
ekselumai  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G5495  
N-GSF  
χειρὸς  
cheiros  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G2615  
V-AMPGP  
καταδουλωσαμένων  
katadulosamenon  
–

G846  
D-APM  
αὐτούς.  
autus.  
–

**34:28**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1510  
V-FMI-3P  
ἔσονται  
esontai  
–

G2089  
ADV  
ἔτι  
eti  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-DSF  
προνομῇ  
pronome  
–

G3588  
T-DPN  
τοῖς  
tois  
–

G1484  
N-DPN  
ἔθνεσιν,  
ethnesin,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G2342  
N-NPN  
θηρία  
theria  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς  
ges  
–

G3765  
ADV  
οὐκέτι  
uketi  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G2068  
V-AAS-3P  
φάγωσιν  
fagosin  
–

G846  
D-APM  
αὐτούς·  
autus;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2730  
V-FAI-3P  
κατοικήσουσιν  
katoikesusin  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1680  
N-DSF  
ἐλπίδι,  
elpidi,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1629  
V-PAPNS  
ἐκφοβῶν  
ekfobon  
–

G846  
D-APM  
αὐτούς.  
autus.  
–

**34:29**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G450  
V-FAI-1S  
ἀναστήσω  
anasteso  
–

G846  
D-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

–  
N-ASN  
φυτὸν  
fyton  
–

G1515  
N-GSF  
εἰρήνης,  
eirenes,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3765  
ADV  
οὐκέτι  
uketi  
–

G1510  
V-FMI-3P  
ἔσονται  
esontai  
–

G622  
V-PMPNP  
ἀπολλύμενοι  
apollymenoi  
–

G3042  
N-DSM  
λιμῷ  
limo  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς  
ges  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G5342  
V-AAS-3P  
ἐνέγκωσιν  
enenkosin  
–

G2089  
ADV  
ἔτι  
eti  
–

G3680  
N-ASM  
ὀνειδισμὸν  
oneidismon  
–

G1484  
N-GPN  
ἐθνῶν.  
ethnon.  
–

**34:30**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1097  
V-FMI-3P  
γνώσονται  
gnosontai  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1473  
P-NS  
ἐγώ  
ego  
–

G1510  
V-PAI-1S  
εἰμι  
eimi  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεὸς  
theos  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν,  
auton,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G846  
D-NPM  
αὐτοὶ  
autoi  
–

G2992  
N-NSM  
λαός  
laos  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3624  
N-NSM  
οἶκος  
oikos  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ,  
Israel,  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

–  
N-NSM  
יהוה.  
יהוה.  
–

**34:31**

G4263  
N-NPN  
πρόβατά  
probata  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4263  
N-NPN  
πρόβατα  
probata  
–

G4168  
N-GSN  
ποιμνίου  
poimniu  
–

G1473  
P-GS  
μού  
mu  
–

G1510  
V-PAI-2P  
ἐστε,  
este,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεὸς  
theos  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν,  
hymon,  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
–

–  
N-NSM  
יהוה.  
יהוה.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).